



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)*  
*(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

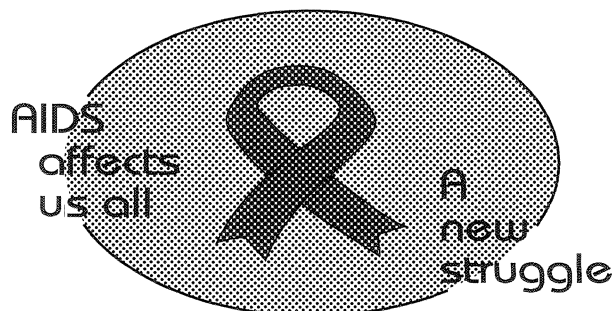
**Vol. 9**

**PIETERMARITZBURG,**

9 APRIL 2015  
9 kuMBASA 2015

**No. 1353**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS***No.**Page***INHOUD***Bladsy***PROVINCIAL NOTICE**

- 21 KwaZulu-Natal Gaming and Betting Regulations, 2012: The results of various lotteries operated in various foreign states are an "other event or contingency" Upon which bets may be struck in KwaZulu-Natal.....

**PROVINSIALE KENNISGEWING**

- 21 KwaZulu-Natal Regulasie op Dobbelry en Weddery, 2012: Die uitslae van verskeie loterye wat in verskeie buitelandse landebedryf word 'n "ander gebeurtenis of gebeurlikheid" is waarop weddenskappe in KwaZulu-Natal geplaas kan word.....

*No.**Ikhasi***ISAZISO SESIFUNDAZWE**

- 21 iMithethonqubo yemiDlalo yeMali nokuBheja yaKwaZulu-Natali, 2012: Sokuthi imiphumela yamalotho adlalwa emazweni angaphandle ehlukahlukene "Ingeminye imizimbi noma izehlakalo" ezingabhejelwa KwaZulu-Natali.....

# IMPORTANT NOTICE

The  
**KwaZulu-Natal Provincial Gazette** Function  
will be transferred to the  
**Government Printer** in Pretoria  
as from 26 April 2007

**NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:****Physical address:**

Government Printing Works  
149 Bosman Street  
Pretoria

**Postal address:**

Private Bag X85  
Pretoria  
0001

For queries and quotations, contact:

**Gazette Contact Centre:** Tel. No. 012-748 6200. Fax 012-748 6025

**E-mail address:** [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za)

For gazette submissions:

**Gazette Submissions:** Fax 012-748 6030

**E-mail address:** [submit.egazette@gpw.gov.za](mailto:submit.egazette@gpw.gov.za)

**Contact persons for subscribers:**

Mrs M. Toka: Tel.: (012) 748-6066/6060/6058  
Fax: 012 323-9574  
E-mail: [Subscriptions@gpw.gov.za](mailto:Subscriptions@gpw.gov.za)

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

**Payment:**

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

**No ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.**

$\frac{1}{4}$  page **R 286.00**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

**TAKE NOTE OF  
THE NEW TARIFFS  
WHICH ARE  
APPLICABLE  
FROM  
1 APRIL 2015**

$\frac{1}{2}$  page **R 571.80**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

$\frac{3}{4}$  page **R 857.70**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

Full page **R 1 143,40**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt



REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA

## LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES  
IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE*  
*PROVINCIAL GAZETTE*

**COMMENCEMENT: 1 APRIL 2015**

### CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

#### CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette** is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

#### APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

#### THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
  - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
  - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

### **LIABILITY OF ADVERTISER**

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

### **COPY**

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.
7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
- (2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

### **PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)**

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.
- (2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Gazette Contact Centre, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 748-6025], email: [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za) before publication.**
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

#### **PROOF OF PUBLICATION**

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

## **GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS**

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632-005
Reference No.:	00000006
Fax No.:	(012) 323 8805

#### ***Enquiries:***

Gazette Contact Centre: **Tel.:** 012-748 6200  
**Fax:** 012-748 6025  
**E-mail:** [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za)

---

**PROVINCIAL NOTICE—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO SESIFUNDAZWE**

---

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

MR N.V.E. NGIDI  
Director-General

MNR. N.V.E. NGIDI  
Direkteur-generaal

300 Langalibalele Street  
Pietermaritzburg  
9 April 2015

Langalibalelestraat 300  
Pietermaritzburg  
9 April 2015

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

MNU. N.V.E. NGIDI  
Umqondisi-Jikelele

300 Langalibalele Street  
Pietermaritzburg  
9 kuMbaso 2015



**No. 21****9 April 2015**

**PROVINCIAL TREASURY: KWAZULU-NATAL  
NOTICE**

**DETERMINATION, IN TERMS OF REGULATION 171 OF THE KWAZULU-NATAL GAMING AND BETTING REGULATIONS, 2012, THAT THE RESULTS OF VARIOUS LOTTERIES OPERATED IN VARIOUS FOREIGN STATES ARE AN "OTHER EVENT OR CONTINGENCY" UPON WHICH BETS MAY BE STRUCK IN KWAZULU-NATAL.**

In terms of Regulation 171 of the Kwazulu-Natal Gaming and Betting Regulations, 2012, I hereby determine –

AUSTRIA LOTTO (AUSTRIA)

BELGIUM LOTTO (BELGIUM)

RUSSIA GOSLOTO 6/45 (RUSSIA)

TURKEY LOTTO (TURKEY)

MAURITIUS LOTERIE (MAURITIUS)

to be other events or contingencies upon which bets may be struck in KwaZulu-Natal.

Given under my Hand at Pietermaritzburg this 17<sup>th</sup> day of March, Two thousand and Fifteen.

**MRS BF SCOTT, MPL**

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for Gaming and Betting

**No. 21****9 kuMbaso 2015****IHHOVISI LIKAMGCINIMAFU WESIFUNDAZWE SAKWAZULU NATALI  
ISAZISO**

ISINQUMO, NGOKOMTHETHONQUBO 171 WEMITHETHONQUBO YEMIDLALO YEMALI NOKUBHEJA YAKWAZULU-NATALI, 2012, SOKUTHI IMIPHUMELA YAMALOTHO ADLALWA EMAZWENI ANGAPHANDLE EHLUKAHLUKENE "INGEMINYE IMICIMBI NOMA IZEHLAKALO" EZINGABHEJELWA KWAZULU-NATALI

NgokoMthethonqubo 171 weMithethonqubo yemiDlalo yeMali nokuBheja yaKwaZulu-Natali, 2012, ngalokhu ngingquma ukuthi –

I-AUSTRIA LOTTO (AUSTRIA)

I-BELGIUM LOTTO (BELGIUM)

I-RUSSIA GOSLOTO 6/5 (RUSSIA)

I-TURKEY LOTTO (TURKEY)

I-MAURITIUS LOTERIE (MAURITIUS)

izoba "ngeminye imicimbi noma izehlakalo" ezingabhejelwa KwaZulu-Natali.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eMgungundlovu, ngalolu suku mhla ziyi-17 kuNdasa, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNhlanu.

**NKK. BF SCOTT**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezemiDlalo yeMali nokuBheja

**No. 21****9 April 2015**

**PROVINSIALE TESOURIE: KWAZULU-NATAL  
KENNISGEWING**

**BEPALING, INGEVOLGE REGULASIE 171 VAN DIE KWAZULU-NATAL REGULASIES OP DOBBELARY EN WEDDERY, 2012, DAT DIE UITSLAE VAN VERSKEIE LOTERYE WAT IN VERSKEIE BUITELANDSE LANDE BEDRYF WORD 'N "ANDER GEBEURTENIS OF GEBEURLIKHEID" IS WAAROP WEDDENSAPPE IN KWAZULU-NATAL GEPLAAS KAN WORD**

Ingevolge Regulasie 171 van die KwaZulu-Natal Regulasies op Dobbelary en Weddery, 2012, bepaal ek hiermee –

AUSTRIA LOTTO (AUSTRIA)  
BELGIUM LOTTO (BELGIË)  
RUSSIA GOSLOTO 6/45 (RUSLAND)  
TURKEY LOTTO (TURKYE)  
MAURITIUS LOTERIE (MAURITIUS)

as "ander gebeurtenisse of gebeurlikhede" waarop weddensappe in KwaZulu-Natal geplaas kan word.

Gegee onder my Hand te Pietermaritzburg op hierdie 17de dag van Maart, Tweeduisend-en-vyftien.

**MEV BF SCOTT, LPW**

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir Dobbelary en Weddery









# IMPORTANT Reminder from Government Printing Works

Dear Valued Customers,

As part of our preparation for eGazette Go Live on 9 March 2015, we will be suspending the following existing email addresses and fax numbers from **Friday, 6 February**.

Discontinued Email addresses	Discontinued Fax numbers
<a href="mailto:GovGazette&amp;LiquorLicense@gpw.gov.za">GovGazette&amp;LiquorLicense@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5842
<a href="mailto:Estates@gpw.gov.za">Estates@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5840
<a href="mailto:LegalGazette@gpw.gov.za">LegalGazette@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5819
<a href="mailto:ProvincialGazetteGauteng@gpw.gov.za">ProvincialGazetteGauteng@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5841
<a href="mailto:ProvincialGazetteECLPMPNW@gpw.gov.za">ProvincialGazetteECLPMPNW@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5839
<a href="mailto:ProvincialGazetteNCKZN@gpw.gov.za">ProvincialGazetteNCKZN@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5837
<a href="mailto:TenderBulletin@gpw.gov.za">TenderBulletin@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5830

To submit your notice request, please send your email (with Adobe notice form and proof of payment to [submit.egazette@gpw.gov.za](mailto:submit.egazette@gpw.gov.za) or fax +27 12-748 6030.

Notice requests not received in this mailbox, will **NOT** be processed.

Please **DO NOT** submit notice requests directly to your contact person's private email address at GPW – Notice requests received in this manner will also **NOT** be processed.

GPW does not accept responsibility for notice requests submitted through the discontinued channels as well as for the quality and accuracy of information, or incorrectly captured information and will not amend information supplied.

Thank you!

For any queries, please contact the eGazette Contact Centre.



[info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za) (only for queries).

Notice requests received in this mailbox will **NOT** be processed.



012-748 6200



eGazette

